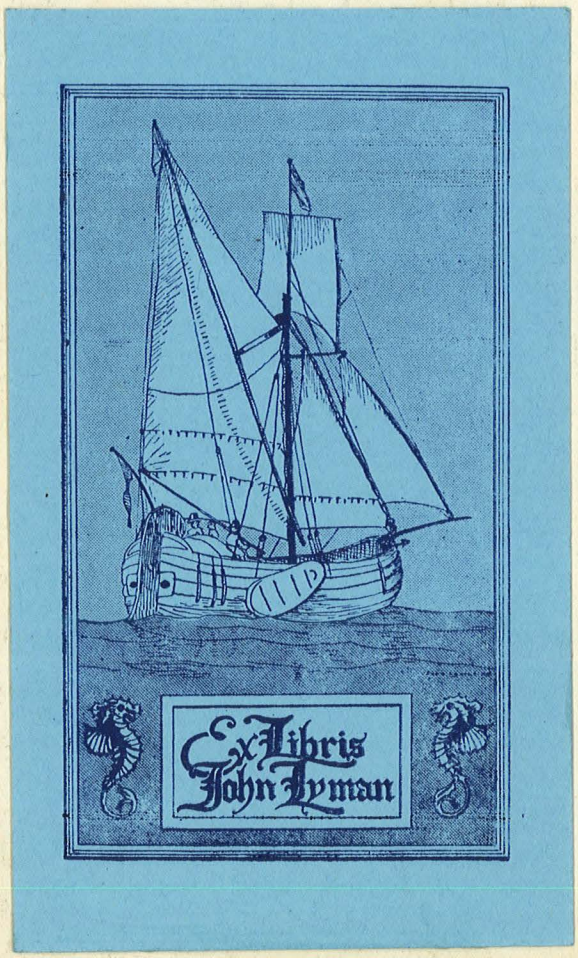
Ex Libris
John Lyman

12/74 Oakland

3 12

F. HENRY
940 SANTA CLARA AVE.
ALAMEDA, CALIF.

LILY A. TIETJEN
940 SANTA CLARA AVENUE
ALAMEDA, CALIF.

4662

r
VK
391
C62

1898

CODE PARTICULIER

de

Fréderic Henry, Courtier Maritime

et de

Wilfrid B. Chapman, Négociant Commissionaire

à SAN FRANCISCO

CALIFORNIE

Adresse Télégraphique { "Nantais" San Francisco.

Code No. 11

Ce Code est la propriété exclusive des deux maisons ci-dessus nommées et ne doit être employé que pour des communications avec elles.

CONDITIONS

(Sauf avis contraire par dépêches ou lettres)

AGENCE.—Il est entendu que nous n'agissons que comme courtiers.

OFFRES.—Toute offre n'est valable que pour réponse le jour même de réception.

CHARTE-PARTIE.—Toute offre devra être comprise aux conditions usuelles et ordinaires de Charte-Partie des ports de chargement.

ACCEPTATION D'OFFRES.—Pour toute affaire conclue, il est entendu que nous sommes autorisés à signer immédiatement la Charte-Partie pour compte des Armateurs.

OPTIONS.—Pour les grains, on peut comprendre, comme règle générale, si rien d'autre n'est mentionné, l'option du Royaume Uni, Hâvre, Anvers, Dunkerque, au même fret, autres ports entre Hâvre et Hambourg, à 5/ extra, sans réduction pour port direct, cargaison de Blé seulement, et 25 jours ouvrables pour charger.

COMMISSIONS TOTALES.—Pour les grains, ou marchandises générales, 6¼%, soit:—2½% au port de chargement, 2½% au port de déchargement, et 1¼% (notre commission d'affrétement) payable au port de chargement. La commission due au port de chargement est payable "navire perdu ou non" suivant charte-partie usuelle. Il est donc de l'intérêt des armateurs d'assurer cette commission. (N. B.—Dans le cas ou le navire serait envoyé en Afrique du Sud au lieu du Royaume Uni, les 2½% payables d'après charte-partie au port de déchargement, devront être payés au port de chargement d'après usage pour ces affaires spéciales.)

Pour les Charbons 3¾%, soit:—2½% au port de déchargement, avec 1¼% (notre commission d'affrétement) et $100—Port Agency aux affréteurs, le tout payable au port de déchargement.

CODES.—On remarquera que tous les mots de ce Code ne commencent qu'avec la lettre "A." On peut donc employer, concurremment avec celui ci, les mots de tout autre Code qui ne peuvent se confondre avec le nôtre. Nons avons également les codes suivants:—"A. B. C.," "A. 1," "Scott's 1885 et 1896," "Watkin's avec Appendix, 1884," et "Le Code Télégraphique Universel," de H. R. Meyer, de 1886. (Voir page 41.)

INDEX

	Page.
ABRÉVIATIONS	1
SHILLINGS	2
OPTIONS (Côte Pacifique)	3–6
,, (Divers)	7–10
PLUS OU MOINS	8–9
CARGAISON ET JOURS POUR CHARGER	11
DESTINATION, CARGAISON ET JOURS POUR CHARGER	12–13
JOURS DE PLANCHE	14
DATES DE RÉSILIATION	15
JOURS DE PLANCHE AVEC DATES DE RÉSILIATION	16
DÉCHARGEMENT	17–18
STIFFENING	18
CHARGEMENT	18
CONDITIONS	19
COMMISSIONS	20
NOMS DE MAISONS (San Francisco)	21
,, (Portland, etc.)	22
,, (Europe)	23
NAVIRE	24
TÉLÉGRAPHIEZ	25–26
MOTS DE PLUS DE 10 LETTRES, ETC	27–28
DESPATCH MONEY	29
CARÈNE	30
DIVERS	31
AFFRÉTEMENTS (Questions, Cotations)	32
,, (Cotations, Offres fermes)	33–37
,, (Divers)	33–37
AVARIES—RÉPARATIONS	39–40
CODES	41
ACHATS	42
VENTES	43
MARCHANDISES	44

S. F. ou S. F., etc.....San Francisco, et/ou autres places de charge usuelles, suivant charte-partie ordinaire.

Portland, etc.....Portland, et/ou autres places de charge usuelles, suivant charte-partie ordinaire.

Tacoma, etc.....Tacoma et/ou Seattle, suivant charte-partie ordinaire.

R. U.....Royaume Uni, c. à. d. Queenstown, Falmouth ou Plymouth pour ordres pour un port sûr dans le Royaume Uni.

H. à H.....Hâvre à Hambourg, les deux compris.

H. à A.....Hâvre à Anvers, ,, ,,

B. à H.....Bordeaux à Hambourg,, ,,

B. à A.....Bordeaux à Anvers ,, ,,

H. A.....Hâvre ou Anvers.

H. A. D.....Hâvre, ou Anvers, ou Dunkerque.

H. A. D. ou H'bg.....Hâvre, ou Anvers, ou Dunkerque, ou Hambourg.

H. A. D. ou St. Naz.....Hâvre, ou Anvers, ou Dunkerque, ou St. Nazaire.

H. A. D. St. Naz. ou Nantes....Hâvre, ou Anvers, ou Dunkerque, ou St. Nazaire, ou Nantes.

H. A. D. St. Naz. ou H'bg .....Hâvre, ou Anvers, ou Dunkerque, ou St. Nazaire, ou Hambourg.

1/3 extra.....Un shelling et trois pence par tonne extra.

2/6 extra.....Deux shellings et six pence ,, ,, ,,

5/ extra.....Cinq shellings ,, ,, ,,

s. r. d.....Sans réduction pour port direct.

6d direct.....Six pence par tonne réduction pour port direct.

9d direct.....Neuf pence ,, ,, ,, ,, ,, ,,

1/3 direct.....Un shelling et trois pence par tonne réduction pour port direct.

2/6 direct.....Deux shellings et six pence ,, ,, ,, ,, ,, ,,

Ababbo.....	0/–	10/–	20/–	30/–	40/– etc.
Ababil.....	0/3	10/3	20/3	30/3	40/3 „
Ababouine.....	0/6	10/6	20/6	30/6	40/6 „
Ababras.....	0/9	10/9	20/9	30/9	40/9 „
Ababunculo.....	1/–	11/–	21/–	31/–	41/– „
Ababuy.....	1/3	11/3	21/3	31/3	41/3 „
Abacado.....	1/6	11/6	21/6	31/6	41/6 „
Abacanado.....	1/9	11/9	21/9	31/9	41/9 „
Abacate.....	2/–	12/–	22/–	32/–	42/– „
Abacella.....	2/3	12/3	22/3	32/3	42/3 „
Abactionem.....	2/6	12/6	22/6	32/6	42/6 „
Abactor.....	2/9	12/9	22/9	32/9	42/9 „
Abactorum.....	3/–	13/–	23/–	33/–	43/– „
Abactum.....	3/3	13/3	23/3	33/3	43/3 „
Abaculus.....	3/6	13/6	23/6	33/6	43/6 „
Abadavina.....	3/9	13/9	23/9	33/9	43/9 „
Abadessa.....	4/–	14/–	24/–	34/–	44/– „
Abadiato.....	4/3	14/3	24/3	34/3	44/3 „
Abadite.....	4/6	14/6	24/6	34/6	44/6 „
Abadiva.....	4/9	14/9	24/9	34/9	44/9 „
Abagarus.....	5/–	15/–	25/–	35/–	45/– „
Abagio.....	5/3	15/3	25/3	35/3	45/3 „
Abagionem.....	5/6	15/6	25/6	35/6	45/6 „
Abaisance.....	5/9	15/9	25/9	35/9	45/9 „
Abaissable.....	6/–	16/–	26/–	36/–	46/– „
Abaissais.....	6/3	16/3	26/3	36/3	46/3 „
Abaissames.....	6/6	16/6	26/6	36/6	46/6 „
Abaissant.....	6/9	16/9	26/9	36/9	46/9 „
Abaisses.....	7/–	17/–	27/–	37/–	47/– „
Abaissiez.....	7/3	17/3	27/3	37/3	47/3 „
Abaissions.....	7/6	17/6	27/6	37/6	47/6 „
Abaiter.....	7/9	17/9	27/9	37/9	47/9 „
Abaixo.....	8/–	18/–	28/–	38/–	48/– „
Abajadores.....	8/3	18/3	28/3	38/3	48/3 „
Abajo.....	8/6	18/6	28/6	38/6	48/6 „
Abajoue.....	8/9	18/9	28/9	38/9	48/9 „
Abakadabra.....	9/–	19/–	29/–	39/–	49/– „
Abakus.....	9/3	19/3	29/3	39/3	49/3 „
Abalamento.....	9/6	19/6	29/6	39/6	49/6 „
Abalamos.....	9/9	19/9	29/9	39/9	49/9 „

N.B.—S'il a possibilité de faire une erreur de dix shillings, on pourra ajouter le nombre de shillings en chiffres—par exemple, 30/3 = Trente shillings et trois pence, ou 21/– = Vingt et un shillings.

Abaleado	* S. F., etc, à .....
Abaleareis	* Portland, etc., à .....
Abalienabo	* Tacoma, etc., à .....
Abalienava	* S. F. à un port direct du Royaume Uni.
Abaliene	,, ,, ,, Continent, * H. à H.
Aballaba	,, ,, ,, ,, * B. à H.
Aballestar	,, ,, ,, ,, * B. à A.
Abalon	S. F. au * R. U. seulement, * s. r. d.
Abalourdi	,, ,, ,, * 1/3 direct.
Abalroa	S. F. au R. U. option de H. à H. même fret, s. r. d.
Abalsamaba	,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abamadeas	,, ,, ,, H. à A. ,, s. r. d.
Abambulant	,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abamita	,, ,, ,, B. à H. ,, s. r. d.
Abancarse	,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abancay	,, ,, ,, B. à A. ,, s. r. d.
Abandono	,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abanga	S. F. au R. U. option de H. à H. @*5/- extra, s. r. d.
Abangeln	,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abanges	,, ,, ,, ,, @ 2/6 ,, s. r. d.
Abanicaban	,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abanicaras	,, ,, ,, B. à H. @ 5/- ,, s. r. d.
Abanicos	,, ,, ,, " ,, ,, 1/3 direct.
Abannation	,, ,, ,, ,, @ 2/6 ,, s. r. d.
Abanos	,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abante	,, ,, ,, B. à A. @ 5/- ,, s. r. d.
Abanteorum	,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abantesma	,, ,, ,, ,, @ 2/6 ,, s. r. d.
Abantiades	,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abantidas	S. F. au R. U. option de *H. A. même fret, autres ports H. à H., 5/- extra, s. r. d.
Abaortes	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abaptista	,, ,, ,, ,, ,, ,, B. à H., ,, s. r. d.
Abaptiston	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abarataba	,, ,, ,, ,, ,, ,, B. à A., ,, s. r. d.
Abaratamos	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abarataran	" ,, ,, ,, ,, ,, H. à H., 2/6 extra, s. r. d.
Abarbado	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abarbar	,, ,, ,, ,, ,, ,, B. à H., ,, s. r. d.
Abarbeiten	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abarbetais	,, ,, ,, ,, ,, ,, B. à A., ,, s. r. d.
Abarcamos	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.

* Voir " Abréviations," page 1.

Abardillar.....	S. F. au R. U. option de H. A. D. même fret autres ports H. à H., 5/- extra s. r. d.								
Abarim.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abarique.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	B. à H.,	,,	s. r. d.
Abaritam.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abaritanum.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	B. à A.,	,,	s. r. d.
Abarnatras.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abarquilla.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	H. à H., 2/6 extra s. r. d.		
Abarrancar.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abartamen.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	B. à H.,	,,	s. r. d.
Abarthrose.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abascantes.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	B. à A.,	,,	s. r. d.
Abashed.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abashment.....	S.F. au R.U. option de H.A.D. ou H'bg même fret autres ports H. à H., 5/- extra s. r. d.								
Abasicarpe.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abasis.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	B. à H.,	,,	s. r. d.
Abasitis.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abasmar.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	B. à A.,	,,	s. r. d.
Abasoloa.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abasolvas.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	H. à H., 2/6 extra s. r. d.		
Abasourdi.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abast.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	B. à H.,	,,	s. r. d.
Abatanabas.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abatanamos.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	B. à A.,	,,	s. r. d.
Abatanando.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abartardi.....	S. F. au R. U. option de H.A.D. St. Naz. même fret autres ports H. à H., 5/- extra s. r. d.								
Abatedor.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abatiendo.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	B. à H.,	,,	s. r. d.
Abatimos.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abatino.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	B. à A.,	,,	s. r. d.
Abatiremos.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abatissed.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	H. à H., 2/6 extra s. r. d.		
Abatjour.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abators.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	B. à H.,	,,	s. r. d.
Abattable.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abattais.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	B. à A.,	,,	s. r. d.
Abattement.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	,,	1/3 direct.
Abatteur.....	.....								
Abatucolo.....	.....								
Abatude.....	.....								
Abaviarum.....	.....								
Abavorum.....	.....								

Abaxial.....	S.F. au R.U. option de H.A.D. St. Naz ou Nantes même fret, autres ports H. à H.5/ ex. s. r. d.
Abayados.....	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abayant.....	,, ,, ,, ,, ,, B. à H.,5/ ex. s. r. d.
Abbacamino	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abbacando	,, ,, ,, ,, ,, B. à A.,5/ ex. s. r. d.
Abbacassi	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abbacato.....	,, ,, ,, ,, ,, H. à H.,2/6 ex. s. r. d.
Abbacava.....	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abbachiamo.....	,, ,, ,, ,, ,, B. à H.,2/6 ex. s. r. d.
Abbacken.....	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abbackung	,, ,, ,, ,, ,, B. à A.,2/6 ex. s. r. d.
Abbacomite.....	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abbadado	S. F. au R.U. option de H.A.D., St. Naz ou H'bg. même fret, autres ports, H. à H.,5/ ex. s. r. d.
Abbade.....	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abbadesque.....	,, ,, ,, ,, ,, B. à H.,5/ ex. s. r. d.
Abbadesse.....	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abbadiamo	,, ,, ,, ,, ,, B. à A., 5/ ex. s. r. d.
Abbadiuola	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abbagliato.....	,, ,, ,, ,, ,, H. à H., 2/6 ex. s. r. d.
Abbagliori.....	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abbainetti.....	,, ,, ,, ,, ,, B. à H., 2/6 ex. s. r. d.
Abballando.....	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abballassi.....	,, ,, ,, ,, ,, B. à A., 2/6 ex. s. r. d.
Abballato.....	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1/3 direct.
Abballini.....	.....
Aballotta.....	.....
Abbalordo.....	.....
Abbambino.....	.....
Abbandeln.....	.....
Abbaratto	.....
Abbarbica.....	Lisez dans le mot du code qui précède Portland, etc., comme port de charge au lieu de S. F.
Abbarcasse	,, ,, ,, Tacoma, ,, ,, ,,
Abbaruffo	,, ,, ,, San Diego, ,, ,, ,,
Abbassava.....	.....
Abbassides.....	.....
Abbasso.....	Lisez dans le mot du code qui précède 1/3 extra pour autres ports du Continent au lieu de 2/6.
Abbastanza.....	,, ,, ,, 3/9 ,, ,, ,, ,,
Abbastoni.....	,, ,, ,, 3d. reduction pour port direct au lieu de 1/3.
Abbatical.....	,, ,, ,, 6d. ,, ,, ,,
Abbattounas.....	,, ,, ,, 9d. ,, ,, ,,
Abbattendo.....	,, ,, ,, 2/6 ,, ,, ,,

Abbatteva.....	S. F. etc. à Liverpool.
Abbauort.....	,, Liverpool ou Londres.
Abbeissen.....	,, Londres.
Abbellalo.....	,, Hull.
Abbellanti.....	,, Leith.
Abbellisco.....	,, Liverpool ou Hâvre.
Abbendarlo.....	,, Liverpool, Hâvre ou Anvers.
Abbenderai.....	,, Liverpool, Hâvre, Anvers ou Dunkerque.
Abbendiamo.....	,, Liverpool, Hâvre, Anvers, Dunkerque ou St. Nazaire.
Abbertesco.....	,, Hambourg.
Abbeuteln.....	,, Bordeaux.
Abbiadando.....	,, Hâvre ou Anvers.
Abbiadassi.....	,, Hâvre, Anvers ou Dunkerque.
Abbiadava.....	,, Hâvre, Anvers ou St. Nazaire.
Abbiamo	,, Hâvre, Anvers, Dunkerque ou St. Nazaire.
Abbiegung.....	,, Hâvre, Anvers, Dunkerque ou Hambourg.
Abbientato.....	,, Liverpool, Hâvre, Anvers, Dunkerque ou Hambourg.
Abbientava.....	.....
Abbiglialo.	.....
Abbild.....	.....
Abbinando.....	.....
Abbinassi.....	.....
Abbinavamo.....	.....
Abbindolo.....	.....
Abbissogno.....	Lisez dans le mot du code qui précède "S.F. au R.U. pour ordres pour..."(au lieu de S.F. à..) s. r. d.
Abbitibe.....	,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ... ,, ,, à.. 1/3 direct
Abbitte.....	.....
Abbiura.....	.....
Abbiurassi.....	.....
Abblandito.....	.....
Abblandiva.....	.....
Abblasen.....	S. F. etc. à Cape Town.
Abbombassi.....	,, Algoa Bay.
Abbombato.....	,, Delagoa Bay.
Abbombava.....	,, Cape Town ou Algoa Bay.
Abbombo.....	,, East London.
Abbondasti.....	,, Durban.
Abbondiate.....	,, Port Elizabeth.
Abbondoso	,, Rio Janeiro.
Abbonendo.....	,, Vladivostock.
Abbonisco.....	,, Sydney, New South Wales.

Abbonissi.....	Swansea	à San Francisco.
Abbonito.....	Cardiff	,,
Abbonivamo.....	Newport	,,
Abbordasse.....	Swansea ou Cardiff	,,
Abbot.....	Swansea, Newport ou Cardiff	,,
Abbottando.....	Hull	,,
Abbottassi.....	Newcastle on Tyne	,,
Abbottava.....	Liverpool	,,
Abbottini.....	Liverpool ou Birkenhead	,,
Abbotto.....	Londres	,,
Abbramare.....	Clyde	,,
Abbramassi.....	.....	
Abbramato.....	.....	
Abbramava.....	.....	
Abbramo.....	.....	
Abbranca.....	.....	
Abbranchi.....	Hâvre	à San Francisco.
Abbriglio.....	Dunkerque	,,
Abbrivida.....	Anvers	,,
Abbrunisco.....	Hambourg	,,
Abbruniva.....	Boulogne s' mer	,,
Abbruscalo.....	.....	
Abburatta.....	.....	
Abcedasse.....	.....	
Abdachen.....	.....	
Abdachung.....	.....	
Abdalas.....	.....	
Abdallatif.....	Newcastle (New South Wales)	à San Francisco.
Abdao.....	Sydney ,, ,, ,,	,,
Abdara.....	.....	
Abdaulah.....	Newcastle (New South Wales)	à Honolulu.
Abdebamus.....	Sydney ,, ,, ,,	,,
Abdelasis.....	.....	
Abdelari.....	.....	
Abdemur.....	Lisez dans le mot du code qui précède	Portland, comme port de décharge au lieu de San Francisco.
Abdenago.....	,, ,, ,,	Portland et/ou Astoria, ,, ,,
Abderus.....	,, ,, ,,	Tacoma et/ou Seattle, ,, ,,
Abdeste.....	,, ,, ,,	San Diego, ,, ,,
Abdicable.....	,, ,, ,,	Santa Rosalia, ,, ,,
Abdicabunt.....	,, ,, ,,	Port Los Angeles, ,, ,,
Abdicamos.....	,, ,, ,,	Honolulu, ,, ,,

F. HENRY
840 SANTA CLARA AVE.
ALAMEDA, CAL.

Abdicando.	Et/ou.
Abdicants.....	à quelles conditions voulez vous nous donner l'option de.....
Abdicatrix.....	Si vous voulez nous donner l'option de.....
Abdico.....	Veuillez nous donner l'option de.....
Abdideram.....	Nous vous donnons l'option de.....
Abdidisti.....	Nous ne pouvons pas vous accorder l'option de.....
Abdime.	y compris l'option suivante.....
Abdiquasse..	y compris au même prix l'option de.....
Abdiquera.....	Sans l'option de.....
Abdiquons.....	à votre option
Abditarum.....	à notre option
Abditivos.....	à l'option des affréteurs
Abditivum.....	à l'option des armateurs
Abdollao	à l'option du capitaine
Abdringen.....	Il nous faut absolument l'option de.....
Abdrohen.....	Sans reduction pour port direct.
Abdruck.....	Il nous faut l'option d'envoyer le navire à un port direct (à.....)
Abducebant.....	,, ,, ,, ,, à..... (à.....)
Abducteur.....	y compris l'option de.....sans reduction direct.
Abductor.....	,, ,, ,, ...avec 1/8 direct.
Abducuntur.	Si vous pouvez nous donner l'option de.....
Abduntur.	Si vous ne voulez pas nous donner l'option de.....
Abeam.....	y compris à 3d par tonne en moins l'option de.....
Abearance	,, 6d ,, ,, ,, ...
Abeatar.....	,, 9d ,, ,, ,, ...
Abeausir	,, 1/- ,, ,, ,, ...
Abebeo.....	,, 1/3 ,, ,, ,, ...
Abeberar	,, 2/6 ,, ,, ,, ...
Abednego.	,, 5/- ,, ,, ,, ...
Abedul..	,, 3d ,. en plus ,, ...
Abedules.....	,, 6d ,, ,, ,, ...
Abedulillo.....	,, 9d ,, ,, ,, ...
Abeel.....	,, 1/- ,, ,, ,, ...
Abeelblad.....	,, 1/3 ,, ,, ,, ...
Abeelboom	,, 2/6 ,, ,, ,, ...
Abeelen.....	,, 5/- ,, ,, ,, ...
Abeelhout.....	,, ... ,, en moins ,, ...
Abeelstam.....	,, ... ,, en plus ,, ...
Abeeltak.....	Au même prix.
Abegisti.....	à ..... en plus.
Abeggen.....	à ..... en moins.

Abegoa.....	à 1½d en plus.
Abegoaria.....	à 3d ,,
Abeille.....	à 6d ,,
Abejas	à 9d ,,
Abejon.....	à 1/- ,,
Abejones.....	à 1/3 ,,
Abelardo.....	à 2/6 ,,
Abelhao.....	à 5/- ,,
Abelhudo..	à 7/6 ,,
Abelian.	à 10/- ,,
Abelicorum.....	à 1½d en moins.
Abelicum.....	à 3d ,,
Abeliens.....	à 6d ,,
Abellanos.	à 9d ,,
Abellinum.....	à 1/- ,,
Abellotado.....	à 1/3 ,,
Abelmosco.....	à 2/6 ,,
Abelmosk.....	à 5/- ,,
Abelonian.....	à 7/6 ,,
Abelonites.....	à 10/- ,,
Abelterium	peutêtre à 1½d en plus ou en moins.
Abelus.....	,, 3d ,,
Abemebant	,, 6d ,,
Abemes.....	,, 9d ,,
Abemolando.....	,, 1/- ,,
Abemolo	,, 1/3 ,,
Abemptos.	,, 2/6 ,,
Abemptum	,, 5/- ,,
Abenaqui.....	,, 7/6 ,,
Abencoar.....	,, 10/- ,,
Abendasche.....	,, 3d à 6d ,,
Abendbild.....	,, 6d à 1/- ,,
Abendfest.	,, 1/3 à 2/6 ,,
Abendgang.....	,, 2/6 à 5/- ,,
Abendglanz.....	½ pour cent.
Abendgruss.....	¾ ,,
Abendhell.....	1 ,,
Abendjagd	1¼ ,,
Abendkasse	2½ ,,
Abendkost.....	3¾ ,,
Abendland	5 ,,

Abendlaube.....	Option des affréteurs de charger, à Portland, etc., au même prix.
Abendlich.....	„ „ „ „ „ à.....
Abendlied.....	„ „ „ à Tacoma, et/ou Seattle, au même prix.
Abendluft.....	„ „ „ „ „ „ à.....
Abendmahl.....	„ „ „ à Portland ou Tacoma et/ou Seattle au même prix.
Abendmilch.....	„ „ „ „ „ „ „ à.....
Abendnebel.....	.....
Abendpost.....	.....
Abendpunkt.....	.....
Abendquell.....	.....
Abendraum.....	Ordres à donner avant que le navire ne quitte son port de déchargement (ou....).
Abendritt.....	Ordres à donner à.....
Abendruf.....	à partir aussitôt sur lest pour San Francisco.
Abends.....	„ „ „ „ .....
Abendsegen.....	.....
Abendsonne.....	.....
Abendspiel.....	.....
Abendsuppe.....	.....
Abendtafel.....	.....
Abendthau.....	.....
Abendthee.....	.....
Abendthor.....	.....
Abendtisch.....	.....
Abendvogel.....	.....
Abeona.....	.....
Abeonarum.....	.....
Abeonis.....	.....
Abeptimia.....	.....
Abequitant.....	.....
Abesantar.....	.....
Abessemus.....	.....
Abessen.....	.....
Abestis.....	.....
Abestola.....	.....
Abestote..... ..	.....
Abetales.....	.....
Abete.....	.....
Abetella.....	.....
Abetino.....	.....
Abetissant.....	.....
Abexim.....	.....

Abfesseln.....	..... jours ouvrables pour charger (Dimanches, fêtes et jours de pluie exceptés.)					
Abfliessen	5		„	„	„	„
Abfluss.....	6		„	„	„	„
Abfuissent.....	7		„	„	„	„
Abgabe.	8		„	„	„	„
Abgabeln.....	9		„	„	„	„
Abgang.....	10		„	„	„	„
Abgaride.....	12		„	„	„	„
Abgebung.	14		„	„	„	„
Abgestuft.....	15		„	„	„	„
Abgiessen.....	20		„	„	„	„
Abgipfeln	25		„	„	„	„
Abgliedern	30		„	„	„	„
Abgott.....	35		„	„	„	„
Abgraben.....	40		„	„	„	„
Abgunst.....	45		„	„	„	„
Abguss.....	50		„	„	„	„
Abhacken.....	Chargement à tour de rôle (in regular turn).					
Abhageln.....	Chargement suivant l' usage du port.					
Abhales.....	„	„	„	„	à tour de rôle.	
Abhalten	.....					
Abhaspeln.....	Blé seulement		30	jours ouvrables pour charger (Dimanches, fêtes et jours de pluie exceptés.)		
Abhebung.	„		25	„	„	„	„
Abheilen	„		20	„	„	„	„
Abhelfen	„		15	„	„	„	„
Abhobeln.....	„		....	„	„	„	„
Abialbon.....	Blé et/ou Farine		30	„	„	„	„
Abiandar.....	„		25	„	„	„	„
Abianus.....	„		20	„	„	„	„
Abiasaf.....	„		15	„	„	„	„
Abiathar	„		....	„	„	„	„
Abiatiche.....	Blé et/ou Orge (portée en lourd garantie)		30	„	„	„	„
Abibe.....	„	„	25	„	„	„	„
Abicado.....	„	„	20	„	„	„	„
Abichegam	„	„	15	„	„	„	„
Abidah.....	„	„	....	„	„	„	„
Abigail.....	Blé et/ou Farine et/ou son équivalent en marchandises licites		30	„	„	„	„
Abigarum.....	„	„	25	„	„	„	„
Abigeat.	„	„	20	„	„	„	„
Abigeatos.....	„	„	15	„	„	„	„
Abigeatum.....	„	„	....	„	„	„	„

Abigebamus.....	S.F. au R.U. option de*	H.A.D.	même fret	autres ports	H. á H. 5/ extra,	s.r.d.	Blé seulement	30 jours ouvrables
Abigeorum.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	25	,,
Abigotados	,,	,,	,,	,,	,,	,,	20	,,
Abigoti.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	15	,,
Abiguntur.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	....	,,
Abihud.....	,,	,,	,,	,,	,,	Blé et/ou Farine	30	,,
Abildgaar.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	25	,,
Abileni.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	20	,,
Abiliate.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	15	,,
Abiliments.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	....	,,
Abilissimo.....	,,	,,	,,	,,	,,	Blé et/ou Orge (portée en lourd garantie)	30	,,
Abilitano.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	25	,,
Abilitated.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	20	,,
Abilitava.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	15	,,
Abilities.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	....	,,
Abillot.....	,,	,,	,,	,,	,,	Blé et/ou Farine et/ ou son équivalent en marchandises licites	30	,,
Abimpfen.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	25	,,
Abinadab.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	20	,,
Abinoam	,,	,,	,,	,,	,,	,,	15	,,
Abiotos.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	....	,,
Abisag.....	S.F. au R.U. option de	H.A.D.	même fret	autres ports	H. à H. 5/extra,	1/3 direct,	Blé seulement,	30 ,,
Abishalom.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	25	,,
Abismabas.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	20	,,
Abismal.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	15	,,
Abismamos.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	....	,,
Abismando.....	,,	,,	,,	,,	,,	Blé et/ou Farine	30	,,
Abismaran.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	25	,,
Abisontes.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	20	,,
Abispado.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	15	,,
Abissammo.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	....	,,
Abissando.....	,,	,,	,,	,,	,,	Blé et/ou Orge (portée en lourd garantie)	30	,,
Abissassi.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	25	,,
Abissato.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	20	,,
Abissava.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	15	,,
Abissavamo.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	....	,,
Abissico.....	,,	,,	,,	,,	,,	Blé et/ou Farine et/ ou son équivalent au marchandises licites	30	,,
Abisso.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	25	,,
Abitabile.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	20	,,
Abitacoli.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	15	,,
Abitalhar.....	,,	,,	,,	,,	,,	,,	....	,,
Abitandolo.....	.....							

* Voir "Abréviations," page 1.

Abitaques	Portland, etc., au R.U. option de*	H.A.D.	même fret,	autres ports,	H. à H.,	5/ ex. s.r.d.	Blé seulement	30 jours ouvrables.
Abitassimo	,,	,,	,,	,,	,,	,,	25	,,
Abitebant	,,	,,	,,	,,	,,	,,	20	,,
Abitevole	,,	,,	,,	,,	,,	,,	15	,,
Abitibe	,,	,,	,,	,,	,,	,,	....	,,
Abitibus	,,	,,	,,	,,	1/3 direct	,,	30	,,
Abitigas	,,	,,	,,	,,	,,	,,	25	,,
Abitolla	,,	,,	,,	,,	,,	,,	20	,,
Abiton	,,	,,	,,	,,	,,	,,	15	,,
Abitones	,,	,,	,,	,,	,,	,,	....	,,
Abituale	Tacoma, etc., au R.U. option de	H.A.D.	même fret,	autres ports,	H. à H.,	5/ ex. s.r.d.	Blé seulement	30 jours ouvrables.
Abituri	,,	,,	,,	,,	,,	,,	25	,,
Abjagend	,,	,,	,,	,,	,,	,,	20	,,
Abjecta	,,	,,	,,	,,	,,	,,	15	,,
Abjectos	,,	,,	,,	,,	,,	,,	....	,,
Abjudicate	,,	,,	,,	,,	1/3 direct	,,	30	,,
Abjudicavi	,,	,,	,,	,,	,,	,,	25	,,
Abjugabam	,,	,,	,,	,,	,,	,,	20	,,
Abjunctos	,,	,,	,,	,,	,,	,,	15	,,
Abjunctum	,,	,,	,,	,,	,,	,,	....	,,
Abjunges	.....							
Abjungitur	.....							
Abjungunt	.....							
Abjunxi	.....							
Abjunximus	.....							
Abjunxisti	.....							
Abjurable	.....							
Abjurais	.....							
Abjuramos	.....							
Abjurando	.....							
Abjurant	.....							
Abjurasses	.....							
Abkanten	.....							
Abkanzeln	.....							
Abkargen	.....							
Ablaca	.....							
Ablactabas	.....							
Ablactamos	.....							
Ablactando	.....							
Ablactemur	.....							
Ablacto	.....							

* Voir "Abréviations," page 1.

Ablactory.....	Les jours de planche à ne pas commencer avant le ..... et le stiffening à ne pas être donné avant cette date, excepté à l' option de l' affréteur.
Abladen.....	„ 1 Janvier.
Abladung	„ 15 „
Ablage.....	„ 1 Fevrier.
Ablandador.....	„ 15 „
Ablandante.....	„ 1 Mars.
Ablania	„ 15 „
Ablaque.....	„ 1 Avril.
Ablaqueano.....	„ 15 „
Ablaqueate	„ 1 Mai.
Ablassjahr.....	„ 15 „
Ablasskram.....	„ 1 Juin.
Ablassofen.....	„ 15 „
Ablasstag.....	„ 1 Juillet.
Ablateur	„ 15 „
Ablativus.....	„ 1 Août.
Ablatos.....	„ 15 „
Ablaturi.....	„ 1 Septbre.
Ablauben..	„ 15 „
Ablauschen.....	„ 1 Octbre.
Ablavius	„ 15 „
Ablecken.....	„ 1 Novbre.
Ablecteris.	„ 15 „
Ablectos.....	„ 1 Decbre.
Ablegabam	„ 15 „
Ablegant.....	Les jours de planche à commencer le .....
Ablegarent.....	Les jours de planche commenceront le .....
Ablegatos.	„ „ out commencé le .....
Ablegentur.....	„ „ finiront le .....
Ablegespan.....	„ „ ont fini le .....
Ablegminas.....	La planche commencera Lundi.
Ablenkung	„ Mardi.
Ablenne.....	„ Mercredi.
Ablepharus.....	„ Jeudi.
Ablessia.....	„ Vendredi.
Ableugnen.....	„ Samedi.
Abligates.....	.....
Ablincta.....	.....
Ablinctos.....	.....
Ablinctum.....	.....

Ablingis.....	Résiliation le 15 Janvier pour non arrivée au port de charge.
Ablingo.....	,, 31 ,, ,, ,,
Ablingunt.....	,, 15 Fevrier ,, ,,
Ablinxi.....	,, 28/29 ,, ,, ,,
Ablinximus.....	,, 15 Mars ,, ,,
Ablinxisti	,, 31 ,, ,, ,,
Ablisten.....	,, 15 Avril ,, ,,
Ablocabam.....	,, 30 ,, ,, ,,
Ablohnen.....	,, 15 Mai ,, ,,
Abloom	,, 31 ,, ,, ,,
Abluchsen.....	,, 15 Juin ,, ,,
Ablude.....	,, 30 ,, ,, ,,
Abludeband	,, 15 Juillet ,, ,,
Abludimini.....	,, 31 ,, ,, ,,
Abluduntur.....	,, 15 Août ,, ,,
Ablusisti	,, 31 ,, ,, ,,
Ablusorum	,, 15 Septembre ,, ,,
Ablusos.....	,, 30 ,, ,, ,,
Ablusum	,, 15 Octobre ,, ,,
Ablutarum	,, 31 ,, ,, ,,
Ablutio.....	,, 15 Novembre ,, ,,
Ablutionem.....	,, 30 ,, ,, ,,
Ablutor.....	,, 15 Décembre ,, ,,
Ablutoris.....	,, 31 ,, ,, ,,
Abluvion.....	Quelle date de résiliation donneriez vous ?
Abmachen.....	Il nous faut absolument une date de résiliation.
Abmachung.....	Les affréteurs ont résilié la charte partie, le navire etant arrivé après sa date.
Abmahlen.....	Nous ne voulons pas donner une date de résiliation.
Abmarken.....	Nous accepterons comme date de résiliation le....
Abmarsch	Résiliation le....pour non arrivée au port de charge.
Abmeisseln	,, ... ,, à Astoria.
Abmeldung.....	,, ... ,, à Port Townsend.
Abmiethung	.....
Abmoosen	.....
Abmorschen.....	.....
Abmurksen.....	.....
Abnadeln.....	.....
Abnagen	.....
Abnahme.....	.....
Abnatabo.....	.....
Abnatant.....	.....

Abnegaban.....	Jours de planches*	1 Janvier—28/29 Fevrier	résiliation pour non arrivée au port de charge	
Abnegammo.....	„	15 Janvier—15 Mars	„	„
Abnegando.....	„	1 Fevrier—31 Mars	„	„
Abnegaras.....	„	15 Fevrier—15 Avril	„	„
Abnegassi.....	„	1 Mars—30 Avril	„	„
Abnegava.....	„	15 Mars—15 Mai	„	„
Abnegentur.....	„	1 Avril—31 Mai	„	„
Abnegeris.....	„	15 Avril—15 Juin	„	„
Abnegherai.....	„	1 Mai—30 Juin	„	„
Abneghi.....	„	15 Mai—15 Juillet	„	„
Abneghiamo.....	„	1 Juin—31 Juillet	„	„
Abneghiate.....	„	15 Juin—15 Août	„	„
Abneghino	„	1 Juillet—31 Août	„	„
Abnehmen.....	„	15 Juillet—15 Septembre	„	„
Abneigung	„	1 Août—30 Septembre	„	„
Abnepos.....	„	15 Août—15 Octobre	„	„
Abnepotem.....	„	1 Septembre—31 Octobre	„	„
Abnepotis	„	15 Septembre—15 Novembre	„	„
Abneptium	„	1 Octobre—30 Novembre	„	„
Abnesteln.....	„	15 Octobre—15 Decembre	„	„
Abneto.....	„	1 Novembre—31 Decembre	„	„
Abnoba.....	„	15 Novembre—15 Janvier	„	„
Abnodates.....	„	1 Decembre—31 Janvier	„	„
Abnodentur.....	„	15 Decembre—15 Fevrier	„	„
Abnominavi.....	„	.....—.....	„	„
Abnominem.....	.....			
Abnorm.....	.....			
Abnormem	.....			
Abnormibus.....	.....			
Abnormis.....	.....			
Abnormitas.....	..... arrivée avant le			
Abnormity.....	3d de plus pour arrivée avant le			
Abnormium.....	6d	„	„	.....
Abnormous.....	9d	„	„	.....
Abnous.....	1/-	„	„	.....
Abnuamur.....	1/3	„	„	.....
Abnuendo.....	.....			
Abnutabant.....	.....			
Abnutamus.....	.....			
Abnutantem.....	.....			
Abolefacta.....	.....			

* à ne pas commencer avant le ..... et le stiffening à ne pas être donné avant cette date excepté à l' option de l' affréteur.

Abolemini.....	Déchargement suivant l'usage du port
Abolendi.....	Déchargement à raison de 100 Tonnes par jour le navire payant les droits de Wharfage usuels Option des affreteurs d' un mouvement gratuit
Abolengo.....	„ „ 125 „ „ „
Abolescunt.....	„ „ 150 „ „ „
Abolete.....	„ „ 200 „ „ „
Aboletote.....	„ „ 250 „ „ „
Abolevi.....	„ „ 300 „ „ „
Abolevimus.....	„ „ ... „ „ „
Abolevisti.....	„ „ 100
Abolibile.....	„ „ 125
Abolimmo.....	„ „ 150
Abolimos.....	„ „ 200
Abolisco.....	„ „ 250
Abolish.....	„ „ 300
Abolishest.....	„ „ ...
Abolissant.....	Déchargement 100 Tonnes par jour, 3d per tonne réduction si 150 Tonnes, ou 6d par tonne réduction si 200 Tonnes par jour, en moyenne, les affréteurs ayant l'option de payer les droits de wharfage eux mêmes, ou d'ordonner à un wharf ou il n'y a pas de frais de wharfage, dans les quels cas le fret sera réduit encore de 4½d par tonne. Option des affréteurs d'un mouvement gratuit
Abolisseur.....	.....
Abolissons.....	Le navire doit employer le stevedore de l' affréteur à un prix n' excédant pas le prix courant de la place
Abolita.....	Le navire a le choix de son stevedore
Abolitif.....	Le navire a le choix de son stevedore à la condition qu' il soit un des stevedores reconnus responsables, et ayant tous les moyens de travail nécessaires
Abolitum.....	[illegible]
Abolituras.....	Le déchargement doit commencer Lundi
Aboliva.....	„ „ „ Mardi
Abolivamo.....	„ „ „ Mercredi
Abolla.....	„ „ „ Jeudi
Abollabais.....	„ „ „ Vendredi
Abollado.....	„ „ „ Samedi
Abolladura.....	Le déchargement sera probablement terminé Lundi
Abollamos.....	„ „ „ „ Mardi
Abollaras.....	„ „ „ „ Mercredi
Abollonaba.....	„ „ „ „ Jeudi
Abollono.....	„ „ „ „ Vendredi
Aboma.....	„ „ „ „ Samedi

Abomasos.....	Le déchargement jusq'au stiffening est terminé, on nettoye la cale et fait le grenier
Abomasum.....	On charge le stiffening blé
Abombados.....	Le stiffening blé est à bord
Abominant.....	On décharge le stiffening de charbon
Abominatio.....	Le stiffening de charbon est déchargé
Abominatos.....	Le chargement est commencé
Abominava.....	Nous esperons que le chargement sera terminé Lundi
Abominosas.....	„ „ „ Mardi
Abonable.....	„ „ „ Mercredi
Abonaron.....	„ „ „ Jeudi
Abondait.....	„ „ „ Vendredi
Abondance.....	„ „ „ Samedi
Abondasse.....	Le chargement est terminé
Abonnenten.....	Il y a à bord en tonnes Anglaises .....
Aboon.....	Le navire est à ses marques
Abopus.....	Le navire est expédié en Douane.
Aboque.....	Le navire pourra probablement partir demain
Aboquillar.....	„ „ dans un ou deux jours
Aboquillo.....	Le navire dont le nom précède part, tout va bien à bord
Aboral.....	Quand le navire sera-t-il prêt à recevoir le stiffening ?
Abordaba.....	Le navire sera prêt pour le stiffening Lundi
Abordable.....	„ „ „ Mardi
Abordador.....	„ „ „ Mercredi
Abordagem.....	„ „ „ Jeudi
Abordaje.....	„ „ „ Vendredi
Abordnung.....	„ „ „ Samedi
Aborigene.....	.....
Aborigenum.....	.....
Aborimini.....	.....
Abornement.....	.....
Aborniello.....	.....
Aborsam.....	.....
Aborsement.....	.....
Aborsive.....	.....
Abortabas.....	.....
Abortamos.....	.....
Abortande.....	.....
Abortantis.....	.....
Abortiebam.....	.....
Abortient.....	.....
Abortimus.....	.....

Abortiva.....	Nos conditions
Abortivos.....	Vos conditions
Abortorum.....	Conditions usuelles
Abortuibus	à ces conditions
Abortura.....	Aux conditions précitées
Aborujabas.....	Aux mêmes conditions
Aborujamos.....	Aux conditions suivantes
Aborujaron.....	Aux conditions de votre télégramme (du....)
Aborujarse.....	„ „ notre „ („ ....)
Aborujas	Mêmes conditions que la dernière fois
Aborujo.....	Si aux mêmes conditions que
Abosino.....	Vos conditions sont impraticables
Abostellar.....	à quelles conditions voulez vous ?
Abotagarse	Nous ne pouvons pas changer les conditions déjà mentionnées
Abotargare	Conditions connues
Abotargo.....	Toutes autres conditions semblables à la charte partie par....
Abotinado.....	„ „ „ suivant charte partie usuelle
Abotis.....	„ „ „ „ proforma charte partie
Abotoado.....	„ „ „ „ votre dernièr télégramme (ou du....)
Abotocar	„ „ „ „ notre „ „ „ ....
Abotonabas.....	Toujours à flot
Abotonador.....	Navire responsable pour manquant sur Connaissement
Abotonamos.....	„ non-responsable „ „
Abotonando	Portée en lourd garantie
Abotonaron.....	.....
Abotono.....	.....
Abouchant.....	.....
Aboucherai	.....
Abought.....	.....
Aboulaza	.....
Aboulomri.....	Franco à bord
Abouquant	Coût et fret
Aboutement	Coût, fret et assurance
Aboutimes.....	Paiement comptant contre documents
Aboutiras.....	Paiement comptant contre documents, moins escompte
Abovedabas.....	Paiement par crédit de Banque à 60 jours de vue. } contre documents payable à Londres.
Abovedaron.....	„ „ „ 3 mois „ } contre documents payable à Londres.
Abovedo.....	„ „ „ 4 „ „ } contre documents payable à Londres.
Abovila.....	„ „ „ 6 „ „ } contre documents payable à Londres.
Aboyaient	.....
Aboyar.....	.....

Abpatrui	Navire à être consigné à l' affréteur entrée seulement payant cent dollars Port Agency et 2½% commission sur le fret
Abpatrous	Navire à être consigné à l' affréteur à l' entrée et à la sortie, payant cent dollars Port Agency et 2½% commission sur le fret à l' entrée, et 6¼% sur le fret de sortie, comme de coutume
Abprellen	Navire à être consigné à l' affréteur à l' entrée et à la sortie, payant cent dollars Port Agency et 2½% commission sur le fret à l' entrée, et 6¼% sur le fret de sortie, comme de coutume les armateurs ayant l' option d' affréter le navire par l' entremise d' autres maisons, mais dans ce cas le fret a l' entrée sera réduit de 3d par tonne
Abracalan	Navire á être consignée à l' affréteur à l' entrée et à la sortie, payant cent dollars Port Agency et 2½% commission sur le fret à l' entrée, et 6¼% sur le fret de sortie, comme de coutume les armateurs ayant l' option d' affréter le navire par l' entremise d' autres maisons, mais dans ce cas le fret à l' entrée sera réduit de 6d par tonne
Abrachie	Notre commission d' affrétement 1¼% en plus
Abradant	Notre commission d' affrétement 2½% en plus
Abradantic	Commissions totales payables au port de charge
Abrade	.....
Abradebant	.....
Abradendi	.....
Abradentis	.....
Abradesti	.....
Abrademini	.....
Abraffen	.....
Abragiamo	.....
Abragiassi	.....
Abragiava	Ce prix comprend notre commission, mais rien pour vous
Abrahonais	Ce prix est *net*, sans aucune commission pour vous
Abrahono	Nous partagerons la commission avec vous
Abrasaba	Commission ½% sur le prix franco à bord
Abrasador	„ 1% „ „
Abrasamos	„ 1¼% „ „
Abrasar	„ 2½% „ „
Abrascador	„ ½% „ coût fret et assurance
Abrasilaba	„ 1% „ „ „
Abrasilo	„ 1¼% „ „ „
Abrasimus	„ 2½% „ „ „
Abrasisti	.....
Abrasseln	.....
Abrasurum	.....
Abrathen	Commission d' adresse
Abraum	Port Agency

LILY A. TIETJEN
2440 SANTA CLARA AVENUE
ALAMEDA, CALIF.

Abribono.....	Balfour, Guthrie & Co.
Abridor.....	Meyer, Wilson & Co.
Abriegeln	Parrott & Co.
Abriendo.....	John Rosenfeld's Sons.
Abrigaras.....	W. R. Grace & Co.
Abrigue.....	J. J. Moore & Co.
Abriles.....	Eppinger & Co.
Abrimos.....	J. D. Spreckels & Bros. Co.
Abringen.....	Geo. W. McNear.
Abripassi.....	Girvin & Eyre.
Abripato	W. Frese & Co.
Abripava.....	H. M. Newhall & Co.
Abrippen.....	Wilfrid B. Chapman.
Abripui.....	A. Gerberding & Co.
Abrivent	Macondray & Co.
Abrufen.....	Henry Lund & Co.
Abrumas.....	C. Beyfuss.
Abrumpo.....	Catton, Bell & Co.
Abrumpunt	E. C. Evans.
Abrupolis	Johnson Locke Mercantile Co.
Abruso.....	R. B. Hogue.
Absacken.....	R. P. Rithet & Co.
Absalao	Pacific Coast Co.
Absanden.....	Southern Pacific Co.
Absaugen	Pacific Mail Steamship Co.
Abschied.....	Williams, Dimond & Co.
Abschur.....	William Berg & Co.
Absconsos.....	James de Fremery & Co.
Absdamus.....	Page Bros.
Absdata.....	William Wolff & Co.
Absdatum	Welch & Co.
Absdatura.....	J. I. Falk & Co., Ld.
Absdedi.....	Fréderic Henry.
Absegeln.....	Hind, Rolph & Co.
Absida	Pacific Pine Lumber Co.
Absidati.....	.....
Absilies	.....
Absilio.....	.....
Absiliunt.....	.....
Absimile	.....
Absimilis.....	.....

Absintina.....	Portland Flouring Mills Co.,	Portland.
Absisto.....	Sibson & Kerr,	"
Absolina.....	J. R. Cameron & Co.,	"
Absorus.....	August Berg,	"
Absoudrai.....	Taylor, Young & Co.,	"
Absoute.....	C. W. Tracy,	"
Abstehlen.....	T. B. Wilcox,	"
Abstenant.....	Balfour, Guthrie & Co.,	"
Abstido.....	Meyer, Wilson & Co.,	"
Abstimes.....	Pacific Export Lumber Co.	"
Abstolles.....	Eppinger & Co.,	"
Abstringe.....	G. W. McNear,	"
Abstrude.....	Jas. Laidlaw & Co.,	"
Abstrusos.....	John Reid & Co.,	"
Absud.....	Oregon and Washington Flour Co.,	"
Absuelves.....	Turner Flouring Mills Co.,	"
Absuelvo.....		
Absumens.....		
Absumit.....		
Absumpsi.....		
Absurdos.....		
Abteilich.....		
Abten.....		
Abthane.....		
Abtilgen.....	Centennial Mill Co.,	Seattle.
Abtischen.....		
Abtoenen.....		
Abtrappen.....		
Abtstab.....		
Abubus.....		
Abucara.....		
Abucate.....		
Abudad.....	Spreckels Bros. Commercial Co.,	San Diego.
Abuelos.....		
Abuis.....		
Abuizen.....		
Abulfeda.....		
Abulie.....		
Abulites.....		
Abultando.....		
Abultaras.....		

Abuna	Société des Voiliers Nantais,	Nantes.
Abunuelo	Raoul Guillon-Marcé,	,,
Aburacar	Norbert Guillon,	,,
Aburarare	Réné Guillon & Réné Fleury,	,,
Abusable	Victor Vincent,	,,
Abusais	A. Viot,	,,
Abusames	L. Bureau & fils,	,,
Abusato	Bruneliére frères,	,,
Abusava	Société des Voiliers Nazariens	St. Nazaire.
Abuserai	Société des Voiliers Français	Paris.
Abusif	Compagnie Nationale d' Armement,	,,
Abusos	Langstaff, Ehrenberg & Pollak,	,,
Abusseau	A. D. Bordes,	,,
Abusson	Chargeurs Réunis,	,,
Abusurae	D' Orbigny & Faustin,	La Rochelle.
Abutebar		
Abutendi	Brown & Corblet,	Hâvre.
Abutilo		
Abution	H. Prentout-Leblond & E. Boniface,	Rouen.
Abuys		
Acaballo	J. H. Tandonnet frères,	Bordeaux.
Acabaras	A. C. Lequellec,	,,
Acacallis	Verdeau & Co.,	,,
Acacalo		
Acachoar	H. Clarkson & Co.,	London.
Acadien	Galbraith & Moorhead,	,,
Acaenite	Houlder Brothers & Co.,	,,
Acafata	Dewar & Webb,	,,
Acafrao	Heatley & Co.,	,,
Acajadar	F. Lenders & Co.,	,,
Acajou	Weddel, Turner & Co.,	,,
Acalefos	Girvin, Roper & Co.,	,,
Acaleph		
Acalical	Balfour, Williamson & Co.,	Liverpool.
Acallas	H. E. Moss,	,,
Acallo	Howard Houlder & Co.,	,,
Acalot	Langstaff, Ehrenberg & Pollak,	,,
Acalotes	Griffiths, Williams & Co.,	,,
Acalotto	Macfarlane, McCrindell & Co.	,,
Acalyphe		
Acamacu		

Acamata.....	Navire semblable
Acampar.....	,, pas beaucoup plus grand
Acamptos.....	,, pas si grand
Acandilo.....	,, dans une position analogue
Acanga.....	,, dans une position plus favorable
Acaniens.....	,, dans une position pas aussi favorable
Acanite.....	Grand navire
Acansas.....	Petit navire
Acantha.....	Navire d' une grandeur moyenne
Acantile.....	Deux navires
Acantono.....	Trois navires
Acapalti.....	Plusieurs navires
Acaparais.....	La demande n' est que pour des navires plus petits
Acapitos.....	,, ,, ,, plus avancés
Acapnon.....	,, ,, ,, plus retardés
Acardiac.....	,, ,, ,, pour des marchandises
Acardie.....	,, ,, ,, pour de la Farine
Acardos.....	,, ,, ,, pour de l' Orge
Acaridan.....	.....
Acaristo.....	.....
Acarpia.....	.....
Acarralo.....	.....
Acartum.....	.....
Acasti.....	.....
Acastide.....	.....
Acastillo.....	.....
Acatable.....	.....
Acatamos.....	.....
Acatarias.....	.....
Acatasteis.....	.....
Acatium.....	.....
Acatonis.....	.....
Acbari.....	.....
Acbarus.....	.....
Achacana.....	.....
Achacoso.....	.....
Achagual.....	.....
Achaicus.....	.....
Achaja.....	.....
Achalm.....	.....
Achamas.....	.....

Achamento.....	Télégraphiez	acceptation
Achar.....	„	aussitôt que possible
Acharitis.....	„	aussitôt que possible l'affaire est travaillée par d'autres
Achatie.....	„	aussitôt que vous accepterez
Achatina.....	„	aussitôt que vous pouvez obtenir
Achbor.....	„	autorisation
Achega.....	„	capitaine
Acheilary.....	„	ce que vous avez fait
Acheked.....	„	confirmation
Acheloos.....	„	date de l'arrivée du navire
Achenese.....	„	date du départ du navire
Achenion.....	„	directement
Acheros.....	„	donnant toutes explications
Achetam.....	„	explications
Achfasch.....	„	en tous cas
Achicais.....	„	immédiatement
Achilleo.....	„	immédiatement si tout est en ordre
Achinado.....	„	immédiatement si tout n'est pas en ordre
Achiotes.....	„	instructíons
Achirite.....	„	instructíons au capitaine
Achispar.....	„	la portée en lourd du navire
Achispo.....	„	le plus bas prix que vous accepterez
Achitob.....	„	le plus haut prix que vous pensez pouvoir obtenir
Achivi.....	„	meilleur fret possible
Achivos.....	„	meilleur offre possible
Achizar.....	„	position exacte du navire
Achlysie.....	„	plus tôt, vos dépêches arrivent trop tard
Achmed.....	„	quel est votre avis
Achmetha.....	„	réponse s'il vous plait
Achochar.....	„	réponse définitive
Acholla.....	„	réponse le plus tôt possible
Achopper.....	„	résultat
Achoques.....	„	si
Achorem.....	„	si impossible
Achoreus.....	„	si navire est toujours libre
Achorion.....	„	si oui ou non
Achoriste.....	„	si nécessaire
Achorutem.....	„	si possible
Achradem.....	„	si vous pouvez
Achras.....	„	si vous pouvez arranger
Achroma.....	„	si vous pouvez obtenir

Achsel	Télégraphiez si vous voulez
Achselig	„ si vous voulez accepter
Achtdik	
Achtende	
Achtereb	
Achterom	
Achtest	
Achtfuss	
Achthoek	
Achtjarig	
Achtkant	
Achtlos	Votre télégramme est arrivé trop tard
Achtloser	Votre télégramme est arrivé trop tard l'affaire n'est plus disponible
Achtmal	
Achtsam	
Achtste	
Achttien	
Achtton	Votre dépêche est incompréhensible veuillez la répéter
Aclamo	„ „ „ „ répéter le.... mot (sans compter l'adresse.)
Aclarabas	„ „ „ „ répéter le taux de fret
Aclarado	„ „ „ „ „ les conditions
Aclasto	„ „ „ „ „ le nom du navire
Acleia	„ „ „ „ „ la position du navire
Aclinico	
Acliode	
Aclisia	
Aclocais	
Aclocar	
Acloco	
Aclope	
Acloquen	
Aclouet	
Aclydem	
Aclydis	
Aclydium	
Aclys	
Acmanite	
Acmastico	
Acmelias	
Acmelle	
Acmena	

Acmenidi.....	Abréviations
Acmite.....	Acceptation
Acmocere.....	Accepterons
Acnatero.....	Actuellement
Acnestis.....	Affrétement
Acniste.....	Après demain
Acnuam.....	Arrangement
Acoalto.....	Au dessous
Acobardo.....	Au dessus
Acocat.....	Augmentation
Acocheis	Aujourd'hui
Acochino.....	Aussitôt que possible
Acodalas.....	Autorisation
Acodalo.....	Charte partie
Acodera.....	Classification
Acodilles.....	Commencement
Acodillo.....	Concurrence
Acoello.....	Confirmation
Acoetes	Connaissement
Acoegeis.....	Considération
Acogiais.....	Correspondants
Acogidas.....	Correspondance
Acogollo.....	d'autres
Acogotais.....	Déchargement
Acogotar.....	Destination
Acohos.....	Embarquement
Acojo.....	Empêchement
Acolabais.....	En tout cas
Acolalen.....	Gratification
Acolamos.....	Immédiatement
Acolasia.....	Impraticable
Acolaste.....	Incompréhensible
Acolastro.....	Indispensable
Acolchais.....	Instructions
Acolchi	Jours de fête
Acoleo	Jours de planche
Acollaba.....	Jours de pluie
Acollaro.....	Mais en même temps
Acollas.....	Marchandises
Acolle.....	Marchandises licites
Acollono	Négotiations

Acologie.....	Particulière
Acoluthi.....	Particulièrement
Acolytat.....	Port d'embarquement
Acomas	,, de déchargement
Acomato.....	,, de destination
Acomber.....	,, de charge et de destination
Acometer.....	Possiblement
Acomodar.....	Pour compte des affréteurs
Acompsie.....	,, ,, ,, armateurs
Aconate.....	Probablement
Acongojo.....	Prochainement
Aconitate.....	Provisoirement
Aconitina.....	Quoi qu'il en soit
Acontias.....	Recommandons
Acontie	Recommandation
Acopaba.....	Remplacement
Acopador.....	Remplacerons
Acopamos	Renouvellement
Acoparas.....	Renouvellez
Acopeux.....	Résiliation
Acopicas	Royaume Uni
Acoplado.....	Sérieusement
Acoplan.....	Spéculation
Acople.....	Substitution
Acopon.....	Télégraphiez
Acoposos.....	Télégraphierons
Acopum.....	Télégraphâmes
Acoquine.....	Toujours à flot
Acordat.....	.....
Acoribus	.....
Acorides.....	.....
Acorino	.....
Acorneo.....	.....
Acortad.....	.....
Acortais.....	.....
Acorullo.....	.....
Acorus.....	.....
Acorutos.....	.....
Acosado.....	.....
Acosases.....	.....
Acosmion.....	.....

Acostaba.....	Suivant usage du port la planche pour le déchargement du navire commencera à courir le .....
Acotaban.....	Suivant conditions charte-partie la planche finira (jours de fètes et/ou pluie exceptés) le .....
Acotada.....	Autorisez nous à payer le nombre de dollars qui suit (comme despatch money) pour avoir le navire déchargé jusqu' au stiffening, pas plus tard que le .....
Acotai.....	Autorisez nous à payer le nombre de dollars qui suit (comme despatch money) pour avoir le navire chargé pas plus tard que le .....
Acotaria.....	Suivant usage du port et conditions charte-partie la planche pour le chargement du navire commencera à courir le .....
Acotyle.....	Autorisez nous à payer comme despatch money pour le déchargement du navire par jour de planche sauvé la somme de .....
Acouchy.....	Autorisez nous à payer comme despatch money pour le chargement du navire par jour de planche sauvé la somme de .....
Acougue.....	$10.00 par jour de planche sauvé
Acoup.....	$15.00 „ „ „
Acoutar.....	$20.00 „ „ „
Acquando.....	$25.00 „ „ „
Acquassi.....	Il y a plusieurs navires à décharger avant le vôtre, si nous ne payons pas de despatch money craignons ferons planche entière pour décharger
Acquests.....	Il y a plusieurs navires à charger avant le vôtre, si nous ne payons pas de despatch money craignons ferons planche entière pour charger
Acquet.....	.....
Acquises.....	.....
Acquisitif.....	.....
Acquisivi.....	.....
Acquisto.....	.....
Acquoso.....	.....
Acsaph.....	.....
Actable.....	.....
Actefilas.....	.....
Actiacus.....	.....
Actiadem.....	.....
Actibus.....	.....
Actininos.....	.....

Actinique.....	Nous vous offrons de faire la carène de votre navire avec la peinture sous marine la "Précieuse" jusqu' à 12 pieds Anglais de hauteur, 2 couches, 1er et 2ème couche (composition empoisonnée) travail de lavage, gratage, salaire des peintres, frais de cale sèche, etc., pour tout compris le nombre de dollars qui suit .....
Actinosos.....	Votre navire a besoin de carèner
Actinote.....	.....
Actionne	.....
Actiosus.....	.....
Actisanes	.....
Actitud.	.....
Activaba	.....
Activais.....	.....
Activar.....	.....
Activos.....	.....
Activum.....	.....
Actorium.....	.....
Actuaban	.....
Actuamos.....	.....
Actuation.....	.....
Actuator.....	.....
Actuo.....	.....
Actuosos	.....
Acturae.	.....
Actutum.....	.....
Actyle.....	.....
Acualis.....	.....
Acuanita	.....
Acuatico.....	.....
Acuatil.....	.....
Acuatiles	.....
Acubus.....	.....
Acucella.....	.....
Acucido.....	.....
Acuebant.....	.....
Acuemur	.....
Acuendo.....	.....

Acuestas .....
Acugular.....
Acuimmo.....
Acuimus.....
Acuisco.....
Acuition.....
Acuitivo.....
Acuity .....
Acuiva.....
Aculador.....
Aculeosa .....
Aculeous.....
Aculeum .....
Aculla.....
Acumeli.....
Acumineo .....
Acumular .....
Acumulo .....
Acunaba.....
Acunaras.....
Acunum.....
Acuorum.....
Acuosas .....
Acupaga .....
Acupalpe.....
Acupedia.....
Acuphis.....
Acupictae. .....
Acupictos.....
Acupress.....
Acusadas.....
Acusan.....
Acusaste .....
Acusica .....
Acusicos .....
Acusilas.....
Acusma.....
Acusmato.....
Acusones.....
Acustico.....
Acutatos .....

Afabuar.....	Quel serait le prix minimum que vous accepteriez ?
Afagar.....	Quel est le meilleur prix que vous pensez pouvoir obtenir ?
Afakite.....	Pouvez vous obtenir .... ?
Afamaban.....	Voulez vous accepter .... ?
Afamaras.....	A quel prix pouvez vous affréter ?
Afamaste.....	Quel prix accepteriez vous ?
Afamemos.....	Si vous pouvez affréter
Afamen.....	Si vous voulez accepter
Afanado.....	Si vous affrétez
Afanarias.....	Si vous acceptez
Afanases.....	Si vous n'affrétez pas
Afanes.....	Si vous n'acceptez pas
Afanesos.....	Si nous ne pouvons pas faire mieux devons nous affréter à .....
Afanismo.....	Télégraphiez nous aussitôt que vous accepterez
Afanita.....	„ „ „ „ pouvez obtenir
Afanosas.....	On nous offre ferme .... pouvez vous faire mieux ?
Afaquita.....	Cotons valeur aujourd'hui .... mais marché faible, nous ne savons pas si nous pourrions obtenir ce prix demain
Afasias.....	Cotons valeur aujourd'hui .... mais marché ferme peutêtre ferons nous mieux demain
Afastado.....	Difficile à fixer la valeur réelle aujourd'hui mais obtiendrions peutêtre ....
Afbeuken.....	En absence d'affaires cotations nominales mais obtiendrions peutêtre ....
Afboomen.....	Si vous insistez à affréter maintenant nous aurons probablement à accepter ....
Afborgen.....	Avec le marché actuel nous ne pourrions pas vous coter aujourd'hui plus de ....
Afbraden.....	Avec le marché actuel nous n' accepterons pas moins de ....
Afdalen.....	La meilleure offre que nous ayons pu obtenir jusqu' à ce moment est de .... mais on ne veut pas nous en donner l'offre ferme pour câbler
Afdalende.....	Nous avons déjà refusé .... nous continuons à travailler
Afdingen.....	Nous avous déjà refusé .... nous préferons attendre espérant mieux
Afdoend.....	Veuillez nous faire l' offre ferme nous aimerions à essayer à ....
Afdokken.....	Veuillez nous faire l' offre ferme, nous accepterions peut-être ....
Afdrinken.....	Nous esperons obtenir ....
Afdruk.....	L' idée des affréteurs est de ....
Afduas.....	.....
Afdunnen.....	.....

Afeabais.....	Nous avons refusé de vous câbler une offre ferme à ..... mais c' est la meilleure offre que nous ayons pu obtenir jusqu' à ce moment.
Afeadas.....	Nous pensons que dans un ou deux jours nous obtiendrons .....
Afeamos.....	Nous pensons que vous devriez obtenir .....
Afectara.....	Nous pourrions probablement obtenir .....
Afectases.....	Nous accepterions probablement .....
Afectivo.....	Nous aurions pu obtenir aujourd' hui ..... mais les affréteurs refusent de s' engager ferme
Afecto.....	Nous aurions pu obtenir aujourd' hui ..... mais les affréteurs refusent de s' engager ferme devons nous accepter demain si on nous offre ferme ce prix
Afeggen.....	Nous n' avons pas pu obtenir une offre ferme à câbler mais nous pourrions peut-être placer le navire à ..... Si nous pouvons obtenir ce prix demain, devons nous accepter ?
Afeitado...	Nous ne pouvons pas vous faire l' offre aujourd' hui mais nous accepterions probablement .....
Afeitais	Affaire presque certaine si vous nous faites une offre ferme à .....
Afeitar.....	Offrez nous ferme .....
Afelato.....	Veuillez nous faire une offre ferme (à .....)
Afelopos.....	Nous vous offrons ferme (à .....)
Afelpado	Nous vous autorisons à affréter (à .....)
Afelpar.....	Nous vous offrons ferme ..... mais si vous nous faites une contre offre à 3d de plus nous espérons reussir
Afelpeis.....	„ ..... „ „ „ 6d „ „
Afemines.....	„ ..... „ „ „ 9d „ „
Afemino.....	„ ..... „ „ „ 1/- „ „
Afesia.....	„ ..... „ „ „ 1/3 „ „
Afetende.....	Nous vous autorisons à affréter à ..... mais si vous ne pouvez pas reussir, faites nous une contre offre à 3d de moins
Affabilis.....	Nous vous autorisons à affréter à ..... mais si vous ne pouvez pas reussir, faites nous une contre offre à 6d de moins
Affabrae.....	Nous vous autorisons à affréter à ..... mais si vous ne pouvez pas reussir, faites nous une contre offre à 9d de moins
Affabrum.....	Nous vous autorisons à affréter à ..... mais si vous ne pouvez pas reussir, faites nous une contre offre à 1/- de moins
Affagotta.....	Nous vous autorisons à affréter à ..... mais si vous ne pouvez pas reussir, faites nous une contre offre à 1/3 de moins
Affaibli.....	Nous vous offrons ferme ..... Si vous ne pouvez pas accepter faites nous votre meilleure contre offre
Affaisses.....	Nous vous autorisons à affréter à ..... Si vous ne pouvez pas reussir faites nous la meilleure contre offre possible
Affaitato.....	.....
Affaitava	.....

Affaiteur	Si impossible faites meilleure contre offre
Affaito	Si vous ne pouvez pas faire mieux nous vous autorisons à affréter à .....
Affaldo	Sujet à votre confirmation immédiate nous avons affréte à ..... Si vous ne confirmez pas demain l'affairé n' est pas faite. Repondez en tous cas s. v. p.
Affamissi	Nous ne pouvons pas placer le navire à votre prix
Affandos	Nous ne pouvons pas accepter votre prix
Affandum	Nous ne pouvons pas placer le navire à vos conditions
Affangato	Nous ne pouvons pas accepter vos conditions
Affangava	Nous ne pouvons rien faire pour le moment
Affanghi	Nous ne pouvons rien faire pour le moment il faut attendre que la demande se renouvelle
Affango	Pour le moment nous ne pouvons rien faire, nous vous aviserons aussitôt que nous verrons chance de faire affaire
Affannoso	Nous ne pouvons rien faire à votre prix
Affarino	„ „ „ et ne pouvons pas faire contre offre
Affictis	„ „ „ mais nous pourrions probablement obtenir
Afficturis	„ „ „ mais nous accepterions probablement
Affidasse	Veuillez renouveler votre offre
Affiges	„ „ „ nous travaillons activement l'affaire
Affigga	„ „ „ nous avons l'affaire bien en mains
Affiggevi	„ „ „ nous ne pouvons pas répondre aujourd'hui
Affilais	„ „ „ avec le changement suivant
Affilando	„ „ „ et donnez nous un peu de latitude
Affilato	Nous renouvellons notre offre
Affilava	„ „ „ si impossible faites meilleure contre offre
Affilo	„ „ „ c'est le mieux que nous pouvons faire
Affingis	„ „ „ avec le changement suivant
Affinibus	Nous ne pouvons pas renouveler notre offre
Affisano	Nous ne pouvons pas renouveler notre offre mais avec une offre ferme de votre part nous esperons encore pouvoir réussir
Afflachi	D'autres cotent .....
Afflamine	„ font espérer qu'ils accepteraient .....
Afflandam	„ font espérer qu'ils pourraient obtenir .....
Afflandis	„ solicitent une offre de .....
Afflante	„ solicitent l'offre à .....
Afflatoris	„ offrent ferme ici aujourd'hui à .....
Afflavi	„ nous offrent ferme aujourd'hui .....
Affletam	„ ont affrété à .....

Afflictrix.....	Un navire analogue est offert à ce prix (ou à .....)
Afflige.....	„ „ à été affrété à ce prix (ou à .....)
Affligeais.....	On dit que d' autres ont accepté .....
Affligeant.....	„ „ affrété à .....
Affliggo.....	D' autres ont accepté ..... nous pourrions probablement encore obtenir ce même prix
Afflisse.....	D' autres ont obtenu ..... nous accepterions probablement ce même prix
Afflitto.....	Nous acceptons votre offre
Affloxar.....	Nous acceptons votre offre, qui sont les affréteurs ?
Affluos.....	Affrétement conclu
Affluxam.....	„ „ envoyons charte-partie signée par courrier
Affodill.....	„ „ envoyons charte-partie signée par courrier les affréteurs sont .....
Affoglio.....	„ „ la charte-partie n'est pas encore signée mais nous pouvons considérer l'affaire comme terminée
Affoltano.....	Nous ne pouvons pas repondre définitivement aujourd'hui mais nous pensons que l' affaire est en ordre.
Affortito.....	N' ayant pas pu faire mieux, nous avons affrété à ..... Charte-partie par courrier
Affortiva.....	N' ayant pas pu faire mieux, nous avons affrété à ..... Charte-partie par courrier les affréteurs sont .....
Affosco.....	.....
Affossos.....	.....
Affraiche.....	.....
Affralito.....	.....
Affrappo.....	.....
Affriabis.....	.....
Affriat.....	.....
Affringo.....	.....
Affusant.....	.....
Affusolo.....	.....
Affusos.....	Nous travaillons activement l' affaire
Affutage.....	Nous continuons à travailler
Affuteur.....	„ „ et vous ferons connaître le résultat le plus tôt possible
Afganos.....	„ „ et esperons réussir
Afgedekt.....	„ „ et esperons réussir d' ici peu
Afgedord.....	„ „ mais avons peu d' espoir de réussir
Afgedrupt.....	.....
Afgedund.....	.....
Afgegeten.....	.....
Afgehakt.....	.....

Afgekant.....
Afgeklad.....
Afgeknot.....
Afgelast.....
Afgelept.....
Afgeluid.....
Afgemat.....
Afgemest.....
Afgepleit.....
Afgestipt.....
Afgestuit.....
Afgetapt.....
Afgetond.....
Afgetorst.....
Afgevild.....
Afghan.....
Afgietsel.....
Afgod.....
Afgoden.....
Afgunst.....
Afgunstig.....
Afgutsen.....
Afhaling.....
Afhappen.....
Afheinen.....
Afhellen.....
Afhelling.....
Afidicas.....
Afidineos.....
Afigeno.....
Afilaba.....
Afilabais.....
Afilados.....
Afilaras.....
Afiliadas.....
Afiliado.....
Afiliais.....
Afiliamos.....
Afiliaran.....
Afiling.....
Afilla.....

Agaat.....	Le navire dont le nom précède arrive en avaries, les avaries sont les suivantes....
Agacais.....	Petit mât de hune
Agacasses	Petit mât de perroquet
Agachar.....	Petit mât de cacatois
Agacho.....	Grand mât de hune
Agafita.....	Grand mât de perroquet
Agagam.....	Grand mât de cacatois
Agagarum.....	Mât de hune d'artimon
Agagis.....	Mât de flèche
Agagulae.....	Vergue de petit hunier fixe
Agagulis.....	Vergue de petit hunier volant
Agalactia.....	Vergue de petit perroquet
Agalassa.....	Vergue de petit cacatois
Agalattia.....	Vergue de grand hunier fixe
Agalaxie.....	Vergue de grand hunier volant
Agalado.....	Vergue de grand cacatois
Agalivo.....	Bout dehors de clinfoc
Agallados.....	Bout dehors de beaupré
Agallas.....	Beaupré (mât de beaupré)
Agallato.....	Arc-boutant de martingale
Agamedis.....	Gui d'artimon
Agametor..	Etai de petit cacatois
Agamic.....	Draille de clinfoc
Agamito.....	Etai de petit perroquet
Aganais.....	Draille de foc
Aganideo.....	Etai de petit mât de hune
Aganippe.....	Etai de misaine
Aganisie.....	Etai de grand mât de cacatois
Aganistos.....	Bras de petit perroquet
Agaon.....	Bras de petit cacatois
Agaones.....	Etai de grand mât de cacatois
Agapetas...	Etai de grand mât de perroquet
Agaphite.....	Etai de grand mât de hune
Agapito.....	Etai de grand mât
Agapofita.....	Bras de misaine
Agapornis.....	Bras de petit hunier fixe et volant
Agarbillo.....	Bras de grand cacatois
Agardhie.....	Etai de flèche d'artimon
Agaristo.....	Bras de grand perroquet
Agarrada.....	.....

Agasajo	Etai de mât de hune d'artimon
Agasias.....	Draille de contre voile d'étai d'artimon
Agasicles	Etai d'artimon
Agasillis.....	Bras de grand hunier fixe et volant
Agasonés	Grand bras
Agassin	Haubans de misaine
Agasso.....	Haubans de grand mât
Agastya.....	Galhaubans de grand mât de hune
Agasus.....	Galhaubans de grand mât de perroquet et cacatois
Agatadas.....	Haubans d'artimon
Agatado.....	Galhaubans de mât de hune et de flêche d'artimon
Agathais	Palans de garde de brigantine
Agatham	Drisse de pic de brigantine
Agathidie.....	Clin-foc
Agathinus.....	Foc
Agathode.....	Petit foc
Agatisait	Misaine
Agatone.....	Petit hunier fixe
Agatoso.....	Petit hunier volant
Agatstein	Petit perroquet
Agaty.....	Petit cacatois
Agaveas	Voile d'étai de grand hunier
Agavillo	Grande contre voile d'étai
Agbatana	Voile d'étai de grand perroquet
Agbia	Voile d'étai de grand cacatois
Agdistis	Grande voile
Agearum.....	Grand hunier fixe
Agebamus	Grand hunier volant
Agebant.....	Grand perroquet
Ageladas.....	Grand cacatois
Agelastus	Foc d'artimon
Agelea	Contre voile d'étai d'artimon
Agelvine.....	Diablotin
Agematis.....	Brigantine
Agenatha	Flêche-en-cul
Agencais	Corne d'artimon
Agencasses	.....
Agencous	.....
Agendas.....	.....
Agendum	.....

Agential.....	Le navire fait de l' eau
Agentibus.....	La voie d'eau n'est pas trouvée
Agesais.....	La voie d'eau a été aveuglée aussi bien que possible et sera fermée en cale sèche
Agesipolis.....	Il y a quelques rivets partis
Agestado.....	Il y a quelques rivets mobiles
Agevolo.....	Nous devons passer en cale sèche pour remplacer divers rivets et refaire plusieurs mattages.
Aggallato.....	.....
Aggattava.....	.....
Aggatto.....	.....
Aggattoni.....	.....
Aggavetta.....	.....
Aggavisa.....	.....
Aggavisos.....	.....
Aggadule.....	.....
Aggelando.....	.....
Aggelassi.....	.....
Aggelato.....	.....
Aggelava.....	Le calfatage complet du pont et de la dunette est exigé par l'expert des affréteurs
Aggelo.....	Le calfatage complet du pont seulement est exigé par l'expert des affréteurs
Aggemitis.....	Seulement un calfatage partiel du pont est exigé par l'expert des affréteurs
Aggemunt.....	Le calfatage commence aujourd'hui
Aggenus.....	Le calfatage est terminé
Aggessi.....	Le calfatage n'est pas exigé
Aggessisse.....	.....
Aggessisti.....	.....
Aggestae.....	.....
Aggestum.....	.....
Aggettivo.....	.....
Agghiado.....	.....
Aggiudico.....	.....
Aggiunsi.....	.....
Aggiunta.....	.....
Aggiusto.....	.....
Aggleston.....	.....
Agglobo.....	.....
Aggobbito.....	.....
Aggobbiva.....	.....
Aggradito.....	.....

Aggrado.....
Aggraffo.....
Aggrana.....
Aggrated.....
Aggravant.....
Aggravavi.....
Aggraves.....
Aggreggio.....
Aggreghi.....
Aggronda.....
Aggrumato.....
Aggrumolo.....
Agguaglio.....
Agguanto.....
Agguardo.....
Aggusta.....
Aghanee.....
Aghori.....
Agiasmas.....
Agiatello.....
Agiatis.....
Agibile.....
Agidae.....
Agilibus.....
Agilidad.....
Agilulf.....
Agimmo.....
Agimus.....
Aginabat.....
Aginamus.....
Aginant.....
Aginator.....
Aginavit.....
Aginiani.....
Aginianos.....
Agipedis.....
Agipedum.....
Agipes.....
Agisco.....
Agissi.....
Agissons.....

Agistator.....	Le Code A B C
Agitabunt.....	„ A 1
Agitadas.....	„ Scott's, 1885
Agitais.....	„ „ 1896
Agitanado.....	„ Watkins' avec Appendix, 1884
Agitantem.....	„ Télégraphique Universel de H. R. Meyer de 1886
Agitantis.....	Tout mot de code de cette dépêche, que l'on ne trouvera pas dans ce code-ci, est a traduire du Code A B C
Agitariais.....	„ „ „ „ „ A 1
Agitassi.....	„ „ „ „ „ Scott's 1885
Agitatrix.....	„ „ „ „ „ „ 1896
Agitava.....	„ „ „ „ „ Watkins' 1884
Agitedum.....	„ „ „ „ „ Universel 1886
Agito.....	Pouvons nous employer avec vous, en outre de ce code-ci, le Code A B C
Agitons.....	„ „ „ „ „ A 1
Agivamo.....	„ „ „ „ „ Scott's 1885
Aglabite.....	„ „ „ „ „ „ 1896
Aglaspides.....	„ „ „ „ „ Watkins' 1884
Aglauridas.....	„ „ „ „ „ Universel 1886
Aglist.....	Vous pouvez employer avec nous, en outre de ce code-ci, le Code A B C
Aglobar.....	„ „ „ „ „ A 1
Aglobo.....	„ „ „ „ „ Scott's 1885
Aglossa.....	„ „ „ „ „ „ 1896
Agmentis.....	„ „ „ „ „ Watkins' 1884
Agminalis.....	„ „ „ „ „ Universel 1886
Agminum.....	Lisez le mot suivant du Code ..... ensuite continuez avec celui-ci
Agnados.....	Lisez les 2 mots qui suivent du Code..... ensuite continuez avec celui-ci
Agnalia.....	„ 3 „ „ ..... „ „
Agnalium.....	„ 4 „ „ ..... „ „
Agnanthe.....	„ 5 „ „ ..... „ „
Agnascor.....	„ ... „ „ ..... „ „
Agnatical.....	.....
Agnatique.....	.....
Agnatisch.....	.....
Agneau.....	.....
Agnelinas.....	Veuillez ajouter au mot de ce code qui suit, la phrase suivante
Agnellos.....	.....
Agnellotto.....	.....
Agnelons.....	.....

Agnels.....	A quel prix pouvez vous acheter
Agnette.....	Nous pouvons acheter à .....
Agnicao.....	Nous pouvons probablement acheter à .....
Agnilibus.....	Si vous pouvez acheter
Agnilis.....	.....
Agninos.....	.....
Agninum	Achetez franco à bord
Agnistico.....	Achetez coût et fret
Agnitoris.....	Achetez coût, fret et assurance
Agnolino.....	.....
Agnomen.....	.....
Agnonia.....	.....
Agnorum.....	Achetez pour notre compte
Agnoste.....	Achetez pour compte de .....
Agnotheos.....	.....
Agnovisti.....	.....
Agnusdei.....	.....
Agobard.....	.....
Agobiado.....	.....
Agobiar	.....
Agobilles.....	.....
Agoge.....	.....
Agoggled.....	.....
Agogico.....	.....
Agognato.....	.....
Agognava	.....
Agolpar.....	.....
Agolpo.....	.....
Agolum.....	.....
Agomar.....	.....
Agomphe.....	.....
Agonales.....	.....
Agonarca.....	.....
Agonatos.....	.....
Agonaux.....	.....
Agonica.....	.....
Agonicliti	.....
Agonicos.....	.....
Agonicum.....	.....
Agonisant.....	.....
Agonoteta.....	.....

Agonus.....	A quel prix pouvez vous vendre ?
Agoraba.....	Nous pouvons vendre à .....
Agorabais.....	Nous pouvons probablement vendre à .....
Agoranax.....	Si vous pouvez vendre
Agoranis.....	.....
Agorgojo.....	.....
Agosidad.....	Vendez franco à bord
Agostando.....	Vendez coût et fret
Agostasse.....	Vendez coût, fret et assurance
Agostava.....	.....
Agostinha.....	.....
Agotabas.....	.....
Agotamos.....	Vendez pour notre compte
Agotarias.....	Vendez pour compte de .....
Agoten.....	.....
Agotkon.....	.....
Agouchi.....	.....
Agoupy.....	.....
Agourar.....	.....
Agouta.....	.....
Agradado.....	.....
Agradar.....	.....
Agrado.....	.....
Agrafais.....	.....
Agrafant.....	.....
Agragas.....	.....
Agraja.....	.....
Agralem.....	.....
Agralis.....	.....
Agralium.....	.....
Agramilo.....	.....
Agramon.....	.....
Agraphis.....	.....
Agrapim.....	.....
Agrariat.....	.....
Agraspes.....	.....
Agrassole.....	.....
Agratica.....	.....
Agraula.....	.....
Agraulias.....	.....
Agraulos.....	.....

Agravara.....	Charbon, double screened, de Newcastle (New South Wales)
Agravian.....	„ „ Sydney „
Agrianes.....	„ „ Swansea
Agrianthe.....	„ „ Cardiff
Agricolist.....	.....
Agricolor.....	.....
Agrielea.....	.....
Agrietare.....	.....
Agrieto.....	.....
Agriffant.....	.....
Agriffe.....	.....
Agrifillo.....	.....
Agrigent.....	.....
Agrile.....	.....
Agrilites.....	.....
Agrilium.....	.....
Agrillaba.....	Blé de Californie, about No. 1 Standard
Agrillo.....	„ straight No. 1 Standard
Agrimani.....	„ superior to No. 1 Standard
Agrimony.....	„ choice No. 1 Standard
Agripas.....	„ about No. 1 Milling
Agrisais.....	„ choice Milling
Agrisar.....	.....
Agrisope.....	.....
Agrolle.....	Blé d'Oregon, about fair average quality
Agrologia.....	" superior to fair average quality
Agrologo.....	.....
Agrom.....	Blé Bluestem, about fair average quality
Agromane.....	„ superior to fair average quality
Agrophile.....	.....
Agrorum.....	Blé Walla Walla, about fair average quality
Agrosae.....	" superior to fair average quality
Agrosos.....	.....
Agrostic.....	.....
Agrosum.....	.....
Agrotto.....	.....
Agruma.....	Orge de Californie, about No. 1 Brewing
Agrumaba.....	„ superior to No. 1 Brewing
Agrupan.....	„ Chevalier
Agrupara.....	„ about as per sample.....
Agryle.....	.....

Agrypne	Nous vous offrons ferme pr réponse immédiate c.a.d le même jour de réception
Agrypnis	Nous vous offrons ferme pour réponse ici Lundi.
Aguabais	— — Mardi.
Aguadija	— — Mercredi.
Aguador	— — Jeudi.
Aguadura	— — Vendredi.
Aguagem	— — Samedi.
Aguajoso	Cette offre est valable pour réponse ici Lundi.
Aguamar	— — Mardi.
Aguamiel	— — Mercredi.
Aguamos	— — Jeudi.
Aguanafa	— — Vendredi.
Aguapie	— — Samedi.
Aguardo	Laissez nous l'offre en mains pr réponse devant vous parvenir Lundi. —
Aguarras	— — — Mardi. —
Aguashi	— — — Mercredi —
Aguatles	— — — Jeudi. —
Agucador	— — — Vendredi —
Agudar	— — — Samedi —
Agudo	
Agueda	
Aguets	
Aguglia	
Aguilas	
Aguilena	
Aguilhoar	
Aguillar	
Aguillot	
Aguilon	
Aguimpe	
Aguinha	
Aguirino	
Agujas	
Agujoso	
Agujuela	
Aguntur	
Aguosos	
Agupis	
Agusanar	
Agustale	
Agustite	

Agutetto.....
Agutoli .....
Ahalis.....
Aharhel .....
Aharna.....
Ahasja .....
Ahavah .....
Ahban .....
Aheneos.....
Aheneum.....
Ahihud. .....
Ahijadas .....
Ahijador .....
Ahijar.....
Ahijones .....
Ahikam .....
Ahimoth .....
Ahinadab.....
Ahincar .....
Ahinoam .....
Ahinojado .....
Ahisham.....
Ahita .....
Ahitob .....
Ahlab.....
Ahlchen.....
Ahmen .....
Ahnden .....
Ahogar.....
Ahogaron .....
Ahohite.. .....
Aholbah.....
Aholiab.....
Ahonden .....
Ahonque .....
Ahontant .....
Ahonte.....
Ahorcada.....
Ahorcajar.....
Ahorcajo .....
Ahorcar.....

Ahorma.....
Ahornes.....
Ahorneule.....
Ahornsap.....
Ahotaras.....
Ahotas.....
Ahotemos.....
Ahriman .....
Ahuai.....
Ahuaras.....
Ahuchaba. .....
Ahuchar.....
Ahucheis.....
Ahuetado.....
Ahullar. .....
Ahulleis. .....
Ahullo.....
Ahumada.....
Adumados.....
Ahusal.....
Ahusando.....
Ahusarias.....
Ahuseis. .....
Aiales.....
Aiantide.....
Aidais.....
Aidant .....
Aidasses.....
Aidoneus.....
Aidons..... ....
Aiduca.....
Aifanas.....
Aigasse.....
Aiglefin.....
Aiglette.....
Aigleucos.....
Aiglian .....
Aigrissais.....
Aigrites.....
Aiguade.....
Aiguail .....

NATIONAL MARITIME MUSEUM
SAN FRANCISCO
Porter Shaw Library

TITLE